

Celebrem el Dia Internacional de la Llengua Materna. 21 de febrer



Informació, enllaços i propostes d'activitats d'aula per al 21 de febrer de 2016 ¹

1. La història

Entre 1951 i 1952 la defensa del bengalí va ser l'objectiu central del Moviment per la Llengua Bengalí (Bhasha Andolon) a l'anomenat Bengala Oriental (avui Bangladesh). Tot i que el bengalí era parlat per la majoria de la població de Bengala Oriental, l'urdú era legalment l'única llengua nacional del Domini del Pakistan. El 21 de febrer de 1952 estudiants i activistes que defensaven l'ús públic de la seva llengua van ser tirotejats pels militars i la policia a la Universitat de Dhaka i tres joves estudiants i altres persones van ser assassinades².

La Conferència General de la UNESCO del novembre de l'any 1999 va acordar proclamar el dia 21 de febrer Dia Internacional de la Llengua Materna amb l'objectiu de destacar la importància de la diversitat lingüística i de l'educació multilingüe.



Escultura commemorativa dels fets de Dhaka

Nacions Unides: El Dia Internacional de la Llengua Materna s'ha celebrat cada any des del febrer del 2000 amb l'objectiu de promoure la diversitat lingüística i cultural del planeta.

¹ Material elaborat a partir de les propostes de les delegacions del CNL de Barcelona, amb la col·laboració de Mercè Solé i Laia Tutusaus, i, des de la Coordinació d'Ensenyament, Mercè Coma i Jordi Font.

² Viquipèdia https://ca.wikipedia.org/wiki/Dia_Internacional_de_la_Llengua_Materna

L'any 2007, 16 de maig, l'Assemblea General [resolució A/RES/61/266] exhorta els estats membres a «promoure la preservació i protecció de tots els idiomes que fan servir els pobles del món». A la mateixa resolució, l'Assemblea General va proclamar el 2008 Any Internacional de les Llengües, per promoure la unitat en la diversitat i la comprensió internacional, a través del multilingüisme i el multiculturalisme.

Les llengües són els instruments més poderosos per a la preservació i el desenvolupament del patrimoni cultural tangible i intangible. Tota iniciativa per promoure la difusió de les llengües maternes servirà no només per incentivar la diversitat lingüística i l'educació multilingüe, sinó també per crear major consciència sobre les tradicions lingüístiques i culturals arreu del món i per generar la solidaritat que es fonamenta en l'entesa, la tolerància i el diàleg.

2. Celebració 2016

El tema central de la jornada 2016 vincula l'aprenentatge de llengües amb els objectius educatius del mil·lenni :



«Quality education, language(s) of instruction and learning outcomes»

«Education de qualité, langues d'enseignement et acquis de l'apprentissage»

<http://en.unesco.org/events/international-mother-language-day-2016>

El 2016 la UNESCO posa l'èmfasi en l'aprenentatge formal i informal de les llengües en el context educatiu (aprenentatge adequat de les llengües d'instrucció) amb l'objectiu de promoure un enfocament multilingüe que permeti millorar la situació de les llengües minoritàries o sense reconeixement oficial.

3. Informació i enllaços relacionats

3.1 Organismes Internacionals

- . Nations Unides <http://www.un.org/es/events/motherlanguageday/>
- . UNESCO <http://en.unesco.org/themes/education-21st-century>
- . Comissió Europea. DG Multilingüisme http://ec.europa.eu/languages/index_es.htm
- . Consell d'Europa <http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/>

3.2 Departament d'Ensenyament

- . Web xtec: <http://xtec.gencat.cat/ca/projectes/plurilinguisme>

3.3 Altres enllaços i recursos

“Veus del món a Barcelona”. Testimoni d’alumnes del cursos de català de BCN. En català i en la seva llengua expressen la seva opinió sobre la ciutat que els acull

<https://www.youtube.com/watch?v=UBHWb2sN7OI>

. GELA. Grup d’Estudi de les Llengües Amenaçades <http://www.gela.cat/doku.php?id=>

. Col·lecció audiovisual de Linguamón “ Veus unides” Persones amb certa projecció pública expressen la seva opinió sobre la diversitat lingüística: Paul Auster, Joan Massagué, Noam Chomsky, Eudal Carbonell o Maria de Madeiros, entre d’altres:

<https://www.youtube.com/user/Linguamon>

. Linguapax. <http://www.linguapax.org>

. Linguàrium. Residents estrangers parlen de com viuen les llengües a la seva llar

<https://www.youtube.com/playlist?list=PL18F2B36D70CCAFD&feature=plcp> .

. El documental “La força de Babel” un reportatge sobre la diversitat lingüística.

<http://www.ccma.cat/tv3/alacarta/programa/titol-video/video/4476051/>

. Wikipèdia http://es.wikipedia.org/wiki/D%C3%ADada_Internacional_de_la_Lengua_Materna

. Equips de treball del CNL de Barcelona/Material de suport/Tractament de la diversitat/Resum de gramàtiques comparades

4 . Activitat de centre adreçada als alumnes. Xerrada col·loqui amb M. Carme Junyent

LES LLENGÜES DE LA MEVA VIDA. Parlem d’(auto)biografies lingüístiques amb motiu de la celebració del **Dia Internacional de la Llengua Materna** (21 febrer). Xerrada col·loqui amb M. Carme Junyent, lingüista i directora del Grup d’Estudi de Llengües Amenaçades de la Universitat de Barcelona (GELA) i Guisela Zannerini, una de les guanyadores de la primera edició del Premi d’Autobiografies Lingüístiques en la categoria audiovisual organitzat per GELA. **Dijous 25 de febrer a les 11 h a l’Espai Avinyó - Llengua i Cultura** (sala polivalent). L’acte girarà entorn de les (auto)biografies lingüístiques.

-Però què és una (auto)biografia lingüística? És la descripció en primera persona o d’una tercera persona de les experiències viscudes en relació amb les llengües, ja sigui formes d’aprenentatge, llengües del seu entorn, formes de transmissió familiar i, en fi, qualsevol experiència relacionada amb la llengua i les llengües.

-I per a què serveix escriure el relat de vida lingüística? Tal com diu M. Carme Junyent, el fet que les persones escriguin una biografia lingüística "és una bona manera de reflexionar sobre la seva relació amb les llengües i que s’adonin que en saben molt més del que es poden imaginar".

-Com anirà la xerrada? Per començar prendrà la paraula M. Carme Junyent per explicar què és i per què és interessant l’(auto)biografia lingüística. A continuació es projectarà el vídeo

Remitur e Mismas, de Guisela Zannerini, que va ser una de les guanyadores de la primera edició del concurs d’autobiografies lingüístiques que promou el grup GELA. Tot seguit, Guisela

Zannerini explicarà la teva experiència amb les llengües i, també, per què es va decidir a fer aquest exercici reflexiu. Per acabar, es convidarà els alumnes assistents a compartir la seva experiència a fi de despertar l'interès de la reflexió a l'entorn de les llengües.

Com sempre, per assistir a l'acte caldrà inscriure-s'hi a l'agenda de col·locacions. En cas que hi vulgui anar algun grup classe caldrà avisar a la Coordinació d'Activitats activitats.bcn@cpnl.cat i esmentar el nivell del grup i quantes persones seran.

Per ampliar informació aquí teniu alguns enllaços que poden ser interessants:

<http://www.gela.cat/doku.php?id=autobiografies>

<http://blogs.uab.cat/biografieslinguistiques/>

<http://blocs.mesvilaweb.cat/pmayans/?p=197085>

<https://fentpunxa.wordpress.com/>

